



Mailed on Friday, 11th November 2016

MAGYAR

Hungarian Life

ÉLET

Price \$ 4.00
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No. 2945. 17 November 2016

Printed Post approved PP 1000 2449

LVIII évfolyam 44. szám

2016. november 17.

Új korszak reménye Amerikában

Nem tudhatjuk, hogy Donald Trump milyen elnök lesz. Bár alkotmányos szabályok szerint az elnök hatalma nagyon kiterjedt, azt is tudjuk, hogy az elnök tanácsadói testülete közvetíti számára a követendő irányzatot. Másszóval van az a sokat emlegetett és tagadott háttérhatalom, amire oda kell figyelni.

Ennek a kettős elrendezésnek hosszú története van, most csak arra figyeljünk, hogy az Egyesült Államok története haderejének első európai földre zúdításával (1917) egy addig ismeretlen globális hódítás irányába fordult. A világ átrendezésének a francia forradalom óta ápoltságát végre politikai esélyt kapott az első világháborúval megbontott európai rendben.

A Népszövetség lett volna hivatott megvalósítani a világ egységes politikai igazgatását. Ez a kontinens ellenállásába ütközött, aminek leveréséhez Amerika alkalmazta a globális törekvésekben eszmetársának a Szovjetuniókat katonai szövetségét. Közeli félévszázados közös katonai és politikai igazgatás nehezedett Európára. A

két Európán kívüli hatalom ennek az állapotnak állandósításával látta lehetségesnek a bipoláris világhatalom rögzítését egy Világkormány létrehozásával.

A terv a Szovjetunió összeomlásával dugába dőlt. Az Egyesült Államok nem adta fel világot rendező ambícióit, amit a már jól előkészített, Európát egységes igazgatás alá vonó szövetségi (szövetséges) kötelek erejével megnövelni igyekezett. Immár csak saját katonai erejével számolhatott, aminek fenntartása, állandó teshológiai megújítása létfontosságú annak érdekében, hogy minden hasonló fegyveres hatalmi törekvést már csirájában elpusztítsa.

Fontos számára a gazdasági szupremácia fenntartása. A recept ugyanaz, le kell törni minden feltörekvő gazdasági erőt, szövetségre szorítással, vagy másképpen.

A világ gazdaságát tápláló ásványi kincsek mérhetetlen mennyiségben földrajzilag a Közel-Keleten és az orosz igazgatású területen találhatók, birtoklásuk fontos a világuralomra törő hatalom számára.



Mind a fegyveres hatalom fölényének birtoklása, mind a világ ásványkincseinek megszerzése folyamatos gazdasági, politika, katonai beavatkozást kíván mindenütt, mindenki ellen.

Ez a – hamarosan százéves – törekvés sok sikert hozott az Egyesült Államok számára, de annál több bajt, tragédiát szente az egész világra, elsősorban Európára. Amerika népe is belefárad az állandó háborúskodás áldozathozatalába.

Az a politikai garnitúra, amely a toronyházak felrobbanásának sokkhatásával másnap deklarálta a háborút a terrorizmus ellen, tizenöt évi értelmetlen háborúskodás után egyre inkább elveszíti hitelét nemcsak az amerikai nép előtt, de az európaiak előtt is.

Ez az elnökválasztás, vagy inkább annak váratlan eredménye ennek a bizalomvesztésnek a következménye. Azok, akik az amerikai bonyolult választási rendszerben letették véleményüket ilyen mértékben a száz éve egy vágányon futó amerikai hatalmi pozíció rendszere ellenében, bizonyára nem arra szavaztak amit Trump ígért. Ilyen méretű váltás egyértelműen elutasítása a jelenlegi hatalmi politikának.

Ez nem maradhat következmények nélkül. Lehet, hogy lassú fejlemény hoz majd eredményt, de benne van ebben a választási eredményben a változás logikája: nem lehet örökérvényűvé tenni természetellenes irányzatot.

Csapó Endre

Valamennyi amerikai elnöke akarok lenni

Köszönetet mondott híveinek Donald Trump, akit az Egyesült Államok 45. elnökévé választottak, s aki családját kíséretében, alelnökjelöltje társaságában mondta el győzelmi beszédét.

A milliárdos üzletemberről lett politikai egységre szólította fel az amerikai nemzetet, republikánusokat és demokratákat egyaránt. „Együtt kell működnünk, egyesülnünk kell” – jelentette ki. Trump az amerikai nemzet újjáépítését és – mint fogalmazott – az amerikai álmot megújítást ígérte.

Trump beszéde kezdetén elmondta: Hillary Clinton telefonon

Trump, hangsúlyozva, hogy mindenre lesz idő és energia is. Azt ígérte, végre lesz idő foglalkozni a háborús veteránokkal, kiemelte, hogy nagyszerű gazdasági terve van, s más államokkal kiváló a kapcsolata. „Amerika mostantól a legjobb lesz. Mernünk kell nagyot álmodni” – emelte ki Trump.

A győztes komoly gazdasági változásokat, munkahelyeket ígért, s arra is ígéretet tett, hogy (ahogyan a kampányának jelszava is fogalmazott) Amerikát ismét nagyra teszi. „Mi mindig Amerika érdekeit helyezük majd mindenek elé, korrekt tárgyalópartnerek leszünk



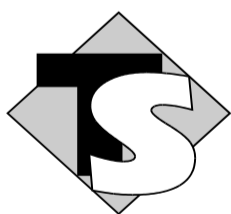
gratulált neki és választóinak, s hogy ő a gesztust azzal viszonzta, hogy gratulált Clintonnak és családjának a kemény kampányhoz. „Clinton nagyon keményen és hosszan dolgozott az országért, ezért hálásnak kell lennünk. De az országnak most egyesülnie kell. Megfogadom, hogy minden amerikai elnöke leszek” – mondta Trump.

A győztes beszédében nem feledkezett meg azokról sem, akik nem rá szavaztak: „Önök is szeretik országunkat, amely biztonságos életet ad minden vallás és faj számára. Újjáépítjük az országot, és megvalósítjuk az amerikai álmot. Üzletember vagyok, tudom, hogyan kell ezt csinálni. Senkit nem felejtünk el” – emelte ki

mindenkivel, a közös platformot keressük majd és nem az ellenségeskedést” – fogalmazott. Kitért arra is (amit egyébként kampánya során többször is hangoztatott) hogy ez nem is kampány volt, hanem inkább egy hihetetlen és nagyszerű mozgalom, amelyet több milliárdnyi keményen dolgozó és hazáját szerető ember hozott létre és éltetett. „A kampánynak ugyan vége, de mozgalmunk munkája csak most kezdődik” – mondta. S hozzátette: „soha nem foglak benneteket cserben hagyni”.

A győztes beszédét Mike Pence vezette fel: Donald Trump elnökké választása történelmi jelentőségű, ez azt jelenti, hogy az ő vezetésével Amerika ismét nagy lesz.

(Magyar Hírlap.)



TRUMBLE
SZANTO
LAWYERS

ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE
VÉGREJÁRÁSOK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN
ÖRÖKSÉG ÜGYEK
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: tsz@tsz.com.au

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ
Nth.Fitzroyi Gyülekezet
Melbourne



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victoriái kerület lelképásztora Dézsi Csaba
Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy
Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068
Az Egyház honlapjának címe:
www.reformatus.com.au
E-mail: melbref@gmail.com
Telefon: (03) 9481-0771
Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)
Csutoros István főgondnok: 9439-7067 mob.: 0407 683 002

MELBOURNE (VIC)

2016.november 20-án vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

A North Fitzroy-i, Magyar Refomátus Templomban
Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba
9.30-tól - 12 óráig vasárnapi iskola a Bocskaiban

121 St. Georges Rd. (11-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló (az Edinburgh Parkkal szemben)

12 órától EBÉD a Bocskai Nagyteremben,
(Watkins St.bejárat)

Minden kedden de, 12. órától Bibliáóra a **Bocskaiban**

NSW. SYDNEY

2016. november 20-án vasárnap de. 11.30 órakor

Istentisztelet

Igét hirdet: **Nt. Péterffy Kund**

Minden vasárnap az Istentisztelet ideje alatt **gyermeknek is Istentiszteletet** tartunk, szeretettel kérjük a szülőket, nagyszülőket, hogy hozzák el a kicsinyeiket.

Uniting Church, Carrington Ave. **Strathfield**

ADELAIDE (SA) 2016. november 20-án de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: **Nt.Szabó Attila**

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerda este 5.30 órától **BIBLIÁÓRA,**

a Templom társalgójában. Mindenkit szeretettel várunk.

BRISBANE (QLD)

2016 november 20-án vasárnap de. 11 órakor

Istentisztelet

Igét hirdet: **Nt. Kovács Lőrinc**

Istentisztelet után ebéd, minden vasárnap a

Marsdeni Magyar Házban 150 Fourth Ave.Marsden

GOLD COAST — ROBINA

2016.(minden hónap első vasárnapján) október du. 2 órakor Bibliáóra

2016.november (minden hónap harmadik vasárnapján) du. 2 órától Istentisztelet

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz és magyar nyelvű játszócsoport

Istentisztelet után közös ebéd Presbyterian Church Cottesloe Drv. and University Drv. sarok Robina

Aspley, Észak Brisbane minden hónap második vasárnapján

2016. november 20-án de. 11.30 órától **Istentisztelet**

és Magyar Nyelvű játszócsoport gyermekeink számára

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Aspley Uniting Church 748. Robinson Road Aspley.

Ez alkalommal szeretettel várunk mindenkit.

vallási megkülönböztetés nélkül

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztő Csutoros Júlia

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 Email: csutoros@tpg.com.au

Stiletto Sisters

Melbourne kedvenc leányegyüttese, akik nemrégén a Melbourne-i Recital Centerben teltháznak játszottak. Szerepelni fognak november 27-én, vasárnap délután, a Magyar Ízek Vásárán. Csutoros Remény (hegedűn) és társai szórakoztatják kedves vendégeinket, közismert magyar és más nosztalgikus számokkal.



MAGYAR ÍZEK VÁSÁRA

2016 ÉTEL
ZENE
KULTÚRA

hagyományos ételek
magyar zene
magyar kultúra
gyerekfoglalkozások



NOVEMBER 27.

(vasárnap)

12⁰⁰-16⁰⁰

BOCSKAI KÖZPONT

(123 St Georges Rd, North Fitzroy)

KRÓNIKA

TALÁLKOZZUNK a Kulturális Találkozó szereplőivel

Kapantzian Artúr

A Találkozó Szervező Bizottsága felkérésére Dr Kapantzian Artúr változatos, zenei-irodalmi műsort állított össze. A két részből álló műsor sikeres levezetéséhez nagyban hozzájárul a világhírű magyar nyelvtudós, **Professzor Amedeo di Francesco**, a nápolyi egyetem tanára, aki a műsor tudományos munkatársa. A népszerű győri *Hangraforgó Együttes* hangulatos zeneszámokkal tarkítja a műsort. Az igényesen válogatott versek, írások felolvasása, elmondása mellett, digitális kisfilmeket versmondó hírességek és énekesek megjelenítésével kívánunk emlékeztető művészi élményt teremteni.

A melbourne-i magyar közösségben ismerősen hangzik Dr Kapantzian Artúr neve. Bizonyára sokan hallottak már a lelkes nyelvőrőz irodalombarát ügyvédéről, aki 1982-ben, mint politikai menekült magyar ügyvéd-költő érkezett Sydneybe. 1984-ben alapító tagja volt a *Nyolcvanasok Baráti Köre*, művészeti, irodalmi csoportnak. Az angol nyelvtudást többirányú szakmai tanulmányok során sajátította el, így pénzügyi, oktatásügyi, végül jogi szakterületen szerzett képesítéseket. Közel tíz évig munkahelyi képzéssel, oktatással foglalkozott. 1994-től a kisebbségi csoportok érdekképviseleti egyesületében vállalt vezető feladatot. Meghívott, vagy kinevezett tanácsadóként országos munkahelyi és oktatásügyi tanácsadó testületekben tevékenykedett NSW államban. 2003-ban Viktória állam egyik vidéki városkájába költözött. Az ausztráliai ügyvédi bejegyzéséhez szükséges jogi tanulmányok befejeztével 2008-tól ismét ügyvédként dolgozik.

A melbourne-i magyar közösséggel 2010-től tart szorosabb kapcsolatot. 2013 áprilisában néhány irodalombarát segítségével létrehozta az *Ízes Beszélgetők Asztaltársaságát*, amely napjainkban *Magyar Irodalmi és Kultúrtörténeti Társaság*, röviden *Irodalom Barátok* néven működik. Évente rendszeresen ünneplik a *Magyar Költészet Napját* (április 11) és a *Magyar Nyelv Napját* (november 13), továbbá számos irodalmi eseményt szerveznek.

Artúr fáradhatatlanul hirdeti az anyanyelv megőrzésének fontosságát, a választékos beszéd gyakorlását és fejlesztését, a világban szétszóródott magyarság nemzeti egységének alapját. Ha egy mondatban kellene bemutatni, akkor szólaltassuk meg őt, ugyanis otthon és a munkahelyén angolul tárgyalhat, ezért mosolyogva gyakran mondogatja: *„Nekem a magyar nyelv az ünneplő ruhám, amelyet többnyire hétféteken, vagy nemzeti ünnepeink alkalmával viselhetek.”*

Mindenkit szeretettel várunk pénteken, **2017. január 6-án** délután 1:30-kor a NSW Egyetem, New South Global Theatre Building G14-ben (Bejárat a High Street, Kensington felől).

A védnök-vállalás

ma már előnyösebb, mint azt a kezdetben terveztük. Négy program kivételével – Hajókirándulás, László Attila koncert, Színházi Est, Bajtársi tálalkozó – **MINDEN más rendezvényre való belépést biztosít, engedményes áron veheti meg a belépőjegyet az említett négy eseményre, s nem utolsó sorban biztosítja a legjobb helyeket a különböző előadásokon.**

KARÁCSONY KÖZELEDTÉVEL SZÉP KARÁCSONYI AJÁNDÉK IS LEHET!

Védnöki díj egy személyre \$200

További befizetések nyugtázása:

Dr. Gabriella Láng \$2000 (sponsorship), **Bondi Cosmo** \$500 (sponsor-ship), **Tóth István és Gail (N.Z.)** \$400 - Köszönjük.

A Találkozó sikere érdekében várjuk a további védnöki jelentkezést.

A különböző eseményekre a jegyeket már meg lehet rendelni, **elővételben** — december 20-ig — **engedményes áron.**

Védnökség befizetése: Commonwealth Bank, HCNSW-TALALKOZO ACCOUNT, Account Number: 1131 1917, BSB: 062 016.

Csekk befizetés esetén kérjük a csekk hátulján, vagy levélben elküldeni: nevet, címet, telefonszámot úgy az átvételi elismervény, mint később a jegyek továbbítása céljából.

Cím; Találkozó Titkárság: 26 McClelland Str, Chester Hill NSW 2162 + 61 2 9645 3917, mobil: 0404 118 902, email: rmagdi@optushome.com.au

Ha a Fesztiválon valamilyen oknál fogva nem tudna résztvenni, de szeretné azt támogatni, adományát hálásan megköszönjük.

További támogatásukat köszönve, honfitársi üdvözléssel,
Rozgonyi Magdi, titkár, Találkozó Szervező Bizottság.

harcról beszélünk, amelynek a túlélői még ma is itt laknak velünk, és a lelkükben még ma is elevenen élnek az akkori események. Remélem, soha nem fogom igazán átérezni azt, amit nekik kellett. Mert ők nem kalandvágyból, vagy a jobb élet reményében jöttek el otthonról. Az életüket mentették.

Felemelték szavukat egy olyan rendszer ellen, amit mi már nem ismerhetünk, és ez nagyrészt nekik köszönhető.

Hatvan évvel a véres események után csodás napsütésre ébredtünk az ausztrál nagyvárosban. Az Osmond Terrace-on található Magyar Klubban már kora délelőtt elkezdődtek az ünnepi előkészületek. A nagyteremben felállították a paravánokat, zászlótartókat, mécseseket...A több évtizedes múlttal rendelkező épület előtt pedig kopjafa avatásra érkeztek a vendégek már jóval az ünnepség előtt. Mindenki szemében lehetett látni, hogy izgatott volt, ez az alkalom más volt, mint a többi.

A szép számmal megjelent emlékezőket **Nt. Szabó Attila** református

lelkész, a Dél-Ausztráliai Magyar Egyesületek Szövetségének (DAMESZ) elnöke köszöntötte. **Kiemelte, hogy ez a kopjafa jelképezi az összetartást, hiszen nyolc szervezet együtt állította a dél- ausztráliai magyarok nevében.**

A Magyarországon készült csodás alkotást **Tóth Katalin**, tiszteletbeli konzul avatta fel. Mint mondta, fontos cél az, hogy ez a kopjafa emlékeztesse az itt élő magyarokat az összetartásra, és arra, hogy a szabadságért mindig kell küzdeni, de ez a küzdelem sosem hiábavaló.

Az ünnepségen beszédet mondott **Steven Marshall**, a Liberális párt norwoodi képviselője. Örömet fejezte ki, hogy Norwoodban, a Magyar Klub épülete előtt egy olyan szép, méltóság- teljes Emlékmű áll a forradalomra emlékeztetve, — amit minden járókelő megcsodálhat....

Egy korabeli előadás is megcsodálhattak a résztvevők, melyet a Dél-Ausztráliai Magyar Egyesületek Szövetségének korábbi elnöke, **Wetherell Ildikó** rendezett. A megható előadás alatt eredeti 56-os képeket, rövidfil-



Az igazi 56

(Kopjafaavatás Adelaideben)

Őszintén megmondom, nem sokat tudtam '56-ról. Hogy miért? Ennek igen egyszerű oka van. Nem tanították. Illetve tanították, de nagyon felületesen még Magyarországon az általános iskolában. Aztán a gimnáziumban éppen érettségi előtt értünk el '56-hoz, akkor meg azért nem volt rá idő. Én még abban a generációban nőttem fel, akik nem sokat hallottunk a pár évtizeddel korábbi eseményekről. A jugoszláv háború utóhangja és az EU-s csatlakozás jobban mozgatta a fantáziánkat.

Az élet úgy hozta, hogy 2009-ben az észak-amerikai Clevelandba költözhettem feleségemmel, aki ott kapott munkát. Nem sokat tudtam a városról, csak annyit, hogy sokan oda menekültek 1956-57-ben. Persze ott is laktak „Nagyamerikások”, és 45-ösök, de kifejezetten sok 56-os forradalmár került oda menekültként.

Aztán 2016. új szelet hozott, és Adelaide-be költöztünk, ahol ugyancsak nagyon sokan élnek azok közül, akik kénytelenek voltak elhagyni otthonukat egy szál bőrönddel vagy anélkül.

A sok beszélgetés, interjú, majd utána a kutató munka tette számomra nagyon izgalmassá '56-ot. Egy olyan



meket vetítettek a háttérben. Az ünnepi ebédre idén is a Magyar Klub konyhája gondoskodott.

Sokat emlegetjük az összefogás, összetartás kifejezéseket, ám néha megfeledekezünk a valódi jelentéséről. Azok, akik 1956-ban harcoltak, egy percig nem gondolkodtak azon, hogy kiálljanak-e saját népükért. Nem számított az, hogy ki, milyen pozícióban volt. Az volt a fontos, hogy mit érzett a lelkében. Talán jó lenne erről nem megfeledkezni, különösen távol a hazától...

Czár László
Magyar Közösségi Rádió Adelaide



apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne

HÁZTETŐFESTŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (*vegyszer nélkül*). Figyelem, a víztílalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserpeit (*dudacserepeit*) átcementezem, a törött cserepeket, mind kicserélem vagy leraasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zincolum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (*szükséges ez a tűzveszély esetén*). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetreggélőn az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

71 ÉVES FÉRFI keresi Melbourne keleti oldalán élő, korban kizárólag hozzáillő, káros szenvedély nélküli hölgy barátságát. Ha kedvel kirándulni a természetben, kérem hívjon. 9792-0913. 8-tól 8-ig.

KERESEM, 70-75 éves féfi társaságát, akivel a szabadidőmet kellemesen el tudom tölteni. Elérhetőségem: /03/ 9773-5239, vagy 0402 844-971

VÍZ- és GÁZVEZETÉK szerelő. Ed Wettenhall. Gyors, pontos, olcsó. Wettenhall Plumbing Lic. No. 102602 Mobile: 0400 059-290

Villanyszerelés

Hívja Barnát
0406 875-097

Melbourne Melbourne Melbourne

Sonkavásár GRÜNER HENTESÜZLET

Delicatessen

227 A Barkly St., St. Kilda
Telefon/Fax: 9534-2715.

Grüner Péter és munkatársai várják önöket az új évben is

52 ÉVES TANULT, intelligens nő vállal eladóit, kereskedőt, könnyű fizikai munkát, gyermekfelügyeletet, nyelvtanítást, bedolgozást.
Tel.: 0457 317-315 Annamaria

LÁSZLÓ MAGÁNNYOMOZÓ
Személyes ügyek nyomozása
Házasságtörés titkos megfigyelése
0451 146-665 (Melbourne)

RT Edgar

INGATLANÜGYNÖKSÉG
Ingatlan adás-vétel Melbourne területén

Hívja **Kocsis Oszkárt**
Mob: 0415 870 972

Email: okocsis@rtedgar.com.au
Weboldal: www.rtedgar.com.au

Licensed Estate Agent, Auctioneer and Property Manager. Member REIV

BELLA MARINA

magyarul beszélő ügyvéd

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

- * Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása
- * Örökség ügyek
- * Ingatlan adás-vétele és bérlése
- * Ingatlan vétel finanszírozása
- * Váloperek és családi ügyek
- * Pereskedés
- * Követségi hitelesítés

Fogadok ügyfeleket **CAULFIELDI** irodámban

Bambra Rd. Caulfield Victoria 3162

Telefon: (03) 9505-4999 Fax: (03) 9505-4899

E.Mail: marina@bellalawyers.com.au



MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience



Call for an obligation free quote

1300 789 322

www.ossworldwidemovers.com

Sydney Sydney

GONDOZÓNÓT keresek idős hölgy részére szombat reggeltől szerda reggelig bentlakással. Referencia szükséges. Kérem hívja Mancit 9362- 1211 telefonon legjobb reggel 10.30-ig vagy délután 5 után. Esetleg hagyjon üzenetet és visszahívom.

BENTLAKÁSOS állást keres 41 éves megbízható magyar nő idős kori gondozó/házvezető/babysitter munkakörben kiváló angol nyelvtudással. Kérdéseikkel bátran hívnak, Inci: 0421 574-524



SZENT ERZSÉBET OTTHON



Búcsú és Vásár Vasárnap 2016. November 20-án 9:30 — 4:00

Ünnepi megnyitó 9:30-kor
10.00 órakor ünnepi szentmise
Finom magyaros ételek 12:00-órától
(Lángos ebéd után)

1956-Kiállítás & Múzeum 12:00-3:00 között
EGÉSZ NAP

Magyaros sütemények és hűsítő italok nagy választékban; Magyaros népművészeti munkák és dísz tárgyak kaphatók; Magyar zene; Gyermeknek "ugráló kastély" és arcfestés; Palánták és Méz elado; Gazdag Tombola; és sok más egyéb



SZENT ERZSÉBET OTTHON
1 Symonds Road, Dean Park
(02) 8818 8500



MAGYAR ÉLET Hungarian Life

AZ AUSTRÁLIAI MAGYAROK EGYETLEN HETILAPJA THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

HIRDETÉSEK WEBOLDALUNKON

Olvasóink és hirdetőink figyelmébe ajánljuk a Magyar Élet új internetes honlapját!

www.magyarelet.net